

*Ordre de la Couronne*  
« au titre maritime »

## Chevalier

MM. :

Matoul, Robert; Vandebossch, Jan; Journeaux, André; Ver-  
naerts, Michel, capitaines au long cours diplômés.

*Ordre de Léopold II*  
« au titre maritime »

## Chevalier

MM. :

Lucas, Norbert; Segers, Roger; Van Isacker, René, capitaines  
au long cours diplômés.

Craps, Charles; Franssens, Jules; Gyurits, Laszlo; Mangelaars,  
Pieter; Robeets, Jules; Rylant, Eduard; Van Liefveringe, Gabriel,  
officiers-mécaniciens de 1re classe diplômés.

---

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Instructions générales pour les établissements pénitentiaires

L'arrêté ministériel du 4 octobre 1971 complète l'arrêté minis-  
tériel du 12 juillet 1971, portant instructions générales pour les  
établissements pénitentiaires en ce qui concerne les établissements  
de deuxième classe.

Commission des frais de justice répressive  
Nomination des membres

Par arrêté ministériel du 16 décembre 1971, sont nommés mem-  
bres de la Commission des frais de justice répressive, pour un  
terme d'un an, prenant cours le 1er janvier 1972, en qualité de :

- 1° Président : M. Van de Vliedt, E.
- 2° Président suppléant et membre : M. Smets, T.J.
- 3° Membres effectifs : M. Vandenberghe, E.; Mme Lequeux, E.,  
épouse Desaegeher; MM. André, A.; Duvivier, G.; Tuypens, L.;  
Demanet, F.; Mertens, A.; Heyndrickx, A., et Hammerman, H.
- 4° Membres suppléants : MM. Van Laethem, R.; Ceulemans, Ed.;  
Goemaere, H.; Debaisieux, S.; Rillaert, R.; Schuyten, R.; Glie-  
len, A.; Vercecke, A.; Spilleers, R.; De Bruyn, J.; Jeukens, F.;  
Lefebvre, N.; De Smedt, W.; Goffart, P.; Defoyter, Ph.; Mainil, P.;  
Cock, A.; Daenens, P.; Kufferath, J., et Ladrière, A.
- 5° Secrétaire : M. Kestemont, M.

---

MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

19 JANVIER 1972. — Arrêté royal mettant le texte des disposi-  
tions particulières prises en vue d'assurer au Ministère de la  
Prévoyance sociale, l'exécution du statut des agents de l'Etat  
et des arrêtés qui l'ont modifié et complété, en concordance  
avec les dispositions qui régissent les carrières de certains  
fonctionnaires attachés au service « Inspection sociale » du  
Ministère de la Prévoyance sociale

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents  
de l'Etat, modifié entre autres par les arrêtés royaux des  
16 mars 1964 et 17 septembre 1969;

*Kroonorde*

« voor diensten bewezen aan de scheepvaart »

## Ridder

De heren :

Matoul, Robert; Vandebossch, Jan; Journeaux, André; Ver-  
naerts, Michel, gediplomeerde kapiteins ter lange omvaart.

*Orde van Leopold II*

« voor diensten bewezen aan de scheepvaart »

## Ridder

De heren :

Lucas, Norbert; Segers, Roger; Van Isacker, René, gediplomeerde  
kapiteins ter lange omvaart.

Craps, Charles; Franssens, Jules; Gyurits, Laszlo; Mangelaars,  
Pieters; Robeets, Jules; Rylant, Eduard; Van Liefveringe, Gabriel,  
gediplomeerde officieren-werktuigkundigen 1e klasse.

---

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Algemene instructies voor de strafinrichtingen

Het ministerieel besluit van 4 oktober 1971 vult het ministerieel  
besluit van 12 juli 1971, houdende algemene instructies voor de  
strafinrichtingen aan inzake de lijst van de inrichtingen tweede  
klasse.

Commissie voor de gerechtskosten in strafzaken  
Benoeming der leden

Bij ministerieel besluit van 16 december 1971 zijn, voor een  
termijn van één jaar, met ingang van 1 januari 1972, tot lid van  
de Commissie voor de gerechtskosten in strafzaken benoemd, in  
hoedanigheid van :

- 1° Voorzitter : de heer Van de Vliedt, E.
- 2° Plaatsvervangend voorzitter en lid : de heer Smets, T.J.
- 3° Lid : de heer Vandenberghe, E.; Mvvr. Lequeux, E., echt-  
genote Desaegeher; de heren André, A.; Duvivier, G.; Tuypens, L.;  
Demanet, F.; Mertens, A.; Heyndrickx, A., en Hammerman, H.
- 4° Plaatsvervangend lid : de heren Van Laethem, R.; Ceule-  
mans, Ed.; Goemaere, H.; Debaisieux, S.; Rillaert, R.; Schuy-  
ten, R.; Glielen, A.; Vercecke, A.; Spilleers, R.; De Bruyn, J.; Jeu-  
kens, F.; Lefebvre, N.; De Smedt, W.; Goffart, P.; Defoyter, Ph.;  
Mainil, P.; Cock, A.; Daenens, P.; Kufferath, J., en Ladrière, A.
- 5° Secretaris : de heer Kestemont, M.

---

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

19 JANUARI 1972. — Koninklijk besluit waarbij de tekst van de  
bijzondere bepalingen, genomen om te voorzien, in het Minis-  
terie van Sociale Voorzorg, in de uitvoering van het statuut van  
het rijks personeel en van de besluiten die het hebben gewijzigd  
en aangevuld, in overeenstemming wordt gebracht met de bepa-  
lingen die de loopbanen regelen van sommige ambtenaren  
verbonden aan de dienst « Sociale Inspectie » van het Ministerie  
van Sociale Voorzorg

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende  
het statuut van het rijks personeel, onder meer gewijzigd bij de  
koninklijke besluiten van 16 maart 1964 en 17 september 1969;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat, modifié notamment par les arrêtés royaux des 16 mars 1964 et 17 septembre 1969;

Vu l'arrêté royal du 12 mai 1971 portant fixation de certaines dispositions particulières en vue d'assurer au Ministère de la Prévoyance sociale, l'exécution du statut des agents de l'Etat et des arrêtés qui l'ont modifié et complété;

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1971 portant modification, en ce qui concerne le Ministère de la Prévoyance sociale, de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat et fixant les modes d'accès à certains de ses grades;

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1971 modifiant l'arrêté royal du 26 septembre 1969 portant fixation du cadre organique du personnel du Ministère de la Prévoyance sociale, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1971;

Vu l'arrêté ministériel du 8 janvier 1971 relatif à la nomination à certains grades au Ministère de la Prévoyance sociale;

Vu l'arrêté ministériel du 25 janvier 1971 déterminant certains grades, autres que ceux des rangs 10, 20, 30, 42, 41 ou 40, qui peuvent être conférés par la voie d'un concours de recrutement;

Vu l'arrêté ministériel du 7 mai 1971 déterminant les services du Ministère de la Prévoyance sociale où sont instaurées des carrières planes ainsi que la série de grades qui composent ces carrières;

Vu l'arrêté ministériel du 7 mai 1971 relatif à l'attribution du grade de contrôleur social au Ministère de la Prévoyance sociale;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale;

Vu l'avis du Conseil de direction;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant institution d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Les modifications suivantes sont apportées à l'arrêté royal du 12 mai 1971 portant fixation de certaines dispositions particulières en vue d'assurer au Ministère de la Prévoyance sociale, l'exécution du statut des agents de l'Etat et des arrêtés qui l'ont modifié et complété :

1° l'article 9 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. Le grade d'inspecteur (rang 10) prévu au Service « Inspection sociale » peut être attribué :

» a) selon les règles de la promotion par accession au niveau supérieur, aux seuls inspecteurs adjoints principaux (rang 25), inspecteurs adjoints de 1<sup>re</sup> classe (rang 24), contrôleurs sociaux de 1<sup>re</sup> classe (rang 23), assistant(e)s sociaux(ales) de 1<sup>re</sup> classe (rang 23), inspecteurs adjoints de 2<sup>e</sup> classe (rang 22) et assistant(e)s sociaux(ales) (rang 22);

» b) selon les règles de la nomination par changement de grade, aux seuls secrétaires d'administration remplissant au moins une des conditions déterminées ci-après :

» — avoir été en qualité d'agent du niveau 2, lauréat d'un concours d'accession à l'emploi d'inspecteur (social);

» — avoir satisfait, en qualité d'agent du niveau 2, aux deux épreuves de formation générale d'un concours d'accession à l'emploi d'inspecteur social organisé ou en cours d'organisation au 1<sup>er</sup> août 1964 et avoir obtenu au moins la moitié des points pour l'ensemble des matières déterminées de la troisième épreuve du même concours;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het rijkspersoneel, onder meer gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 maart 1964 en 17 september 1969;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 mei 1971 tot vaststelling van zekere bijzondere bepalingen om te voorzien, in het Ministerie van Sociale Voorzorg, in de uitvoering van het statuut van het rijkspersoneel en van de besluiten die het hebben gewijzigd en aangevuld;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1971 tot wijziging, wat het Ministerie van Sociale Voorzorg betreft, van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de rijksbesturen kunnen titularis zijn en tot vaststelling van de toegangsmodaliteiten tot sommige van deze graden;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1971 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 1969 houdende vaststelling van het organiek kader van het personeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 juli 1971;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 januari 1971 betreffende de benoeming tot zekere graden bij het Ministerie van Sociale Voorzorg;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 januari 1971 tot bepaling van zekere graden, andere dan die van de rangen 10, 20, 30, 42, 41 of 40, die bij wege van een vergelijkend wervings-examen kunnen worden verleend;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 mei 1971 houdende bepaling van de diensten van het Ministerie van Sociale Voorzorg waar vlakke loopbanen worden ingesteld, alsmede de reeks graden waaruit deze loopbanen bestaan;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 mei 1971 betreffende de toekenning van de graad van sociaal controleur bij het Ministerie van Sociale Voorzorg;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van advies;

Gelet op het advies van de Directieraad;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De volgende wijzigingen worden aangebracht aan het koninklijk besluit van 12 mei 1971 tot vaststelling van zekere bijzondere bepalingen om te voorzien, in het Ministerie van Sociale Voorzorg, in de uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel, en van de besluiten die het hebben gewijzigd en aangevuld :

1° artikel 9 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 9. De graad van inspecteur (rang 10) voorzien bij de dienst « Sociale Inspectie » kan worden toegekend :

» a) volgens de regelen van de bevordering, door overgang naar het hoger niveau, uitsluitend aan de eerstaanwezende adjunct-inspecteurs (rang 25), de adjunct-inspecteurs 1<sup>e</sup> klasse (rang 24), de sociaal controleurs 1<sup>e</sup> klasse (rang 23), de maatschappelijke assistenten 1<sup>e</sup> klasse (rang 23), de adjunct-inspecteurs 2<sup>e</sup> klasse (rang 22) en de maatschappelijk assistenten (rang 22);

» b) volgens de regelen van de benoeming door verandering van graad, uitsluitend aan de bestuurssecretarissen die minstens één van de volgende voorwaarden vervullen :

» — als beambte van niveau 2, laureaat geweest zijn van een vergelijkend overgangsexamen tot de betrekking van inspecteur (sociaal);

» — geslaagd zijn, als beambte van niveau 2, voor de twee proeven over de algemene vorming van een vergelijkend overgangsexamen tot de betrekking van sociaal inspecteur, dat op 1 augustus 1964 georganiseerd of nog in uitvoering was, en minstens de helft der punten hebben behaald over het geheel der vakken die voor de derde proef van hetzelfde vergelijkend examen zijn bepaald;

» — avoir détenu le grade contrôleur social, de contrôleur social de 1<sup>e</sup> classe, d'inspecteur adjoint de 2<sup>e</sup> classe, d'assistant social, d'inspecteur adjoint de 1<sup>e</sup> classe, d'assistant social de 1<sup>e</sup> classe, d'inspecteur adjoint principal (rang 24) ou d'inspecteur adjoint principal (rang 25) pendant trois ans au moins. »

2° l'article 10 b) est remplacé par la disposition suivante :

« b) selon les règles de la promotion par accession au niveau supérieur aux agents du niveau 2, à l'exception des titulaires des emplois d'inspecteur adjoint principal, d'inspecteur adjoint de 1<sup>e</sup> classe, de contrôleur social de 1<sup>e</sup> classe, d'assistant social de 1<sup>e</sup> classe, d'inspecteur adjoint de 2<sup>e</sup> classe et d'assistant social. »

**Art. 2.** Les modifications suivantes sont apportées à l'arrêté ministériel du 8 janvier 1971 relatif à la nomination à certains grades au Ministère de la Prévoyance sociale :

1° dans la colonne 4 du tableau, en regard du grade de vérificateur-expert comptable de 1<sup>e</sup> classe, la mention « contrôleur social » est remplacée par la mention « inspecteur adjoint de 2<sup>e</sup> classe »;

2° dans la colonne 4 du tableau, en regard du grade de chef administratif, la mention « contrôleur social » est remplacée par la mention « inspecteur adjoint de 2<sup>e</sup> classe »;

3° les dispositions relatives aux modes de nomination aux grades d'inspecteur adjoint principal et de contrôleur social de 1<sup>e</sup> classe, sont supprimées.

**Art. 3.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 25 janvier 1971 déterminant certains grades autres que ceux des rangs 10, 20, 30, 42, 41 ou 40, qui peuvent être conférés par la voie d'un concours de recrutement, la mention « contrôleur social » est remplacée par la mention « inspecteur adjoint de 2<sup>e</sup> classe ».

**Art. 4.** Dans le titre et à l'article 1<sup>er</sup>, première phrase et b) de l'arrêté ministériel du 7 mai 1971 relatif à l'attribution du grade de contrôleur social au Ministère de la Prévoyance sociale, la mention « contrôleur social » est remplacée par la mention « inspecteur adjoint de 2<sup>e</sup> classe ».

**Art. 5.** Les modifications suivantes sont apportées à l'arrêté ministériel du 7 mai 1971 déterminant les services du Ministère de la Prévoyance sociale où sont instaurées des carrières planes ainsi que la série de grades qui composent ces carrières :

1° la mention « c) contrôleur social et contrôleur social de 1<sup>e</sup> classe », est remplacée par la mention « c) inspecteur adjoint de 2<sup>e</sup> classe, inspecteur adjoint de 1<sup>e</sup> classe et inspecteur adjoint principal »;

2° un article 1bis rédigé comme suit est inséré :

« Art. 1bis. Au service « Inspection sociale » de la Direction générale de la sécurité sociale les grades suivants sont régis par le principe de la carrière plane : inspecteur et inspecteur principal ».

**Art. 6.** L'article 6 de l'arrêté royal du 12 mai 1971 portant fixation de certaines dispositions particulières en vue d'assurer au Ministère de la Prévoyance sociale, l'exécution du statut des agents de l'Etat et des arrêtés qui l'ont modifié et complété, est abrogé.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 8.** Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de la Prévoyance sociale,

» — gedurende ten minste drie jaar de graad van sociaal controleur, sociaal controleur 1<sup>e</sup> klasse, adjunct-inspecteur 2<sup>e</sup> klasse, maatschappelijk assistent 1<sup>e</sup> klasse, eerste adjunct-inspecteur of eerste adjunct-inspecteur hebben bekleed. »

2° artikel 10 b) wordt vervangen door de volgende bepaling :

« b) volgens de regelen van de bevordering door overgang naar het hoger niveau, aan de beampten van niveau 2, behoudens de titularissen van de betrekkingen van eerste adjunct-inspecteur, adjunct-inspecteur 1<sup>e</sup> klasse, sociaal controleur 1<sup>e</sup> klasse, maatschappelijk assistent 1<sup>e</sup> klasse, adjunct-inspecteur 2<sup>e</sup> klasse en maatschappelijk assistent. »

**Art. 2.** De volgende wijzigingen worden aangebracht aan het ministerieel besluit van 8 januari 1971 betreffende de benoeming tot zekere graden bij het Ministerie van Sociale Voorzorg :

1° in de kolom 4 van de tabel tegenover de graad van verificateur-accountant 1<sup>e</sup> klasse, wordt de vermelding « sociaal controleur », vervangen door de vermelding « adjunct-inspecteur 2<sup>e</sup> klasse »;

2° in kolom 4 van de tabel tegenover de graad van bestuurschef, wordt de vermelding « sociaal controleur », vervangen door de vermelding « adjunct-inspecteur 2<sup>e</sup> klasse »;

3° worden de bepalingen betreffende de benoemingswijzen tot de graden van eerste adjunct-inspecteur en sociaal controleur 1<sup>e</sup> klasse, geschrapt.

**Art. 3.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 25 januari 1971 tot bepaling van zekere graden, andere dan die van de rangen 10, 20, 30, 42, 41 of 40, die bij wege van een vergelijkend wervingsexamen kunnen worden verleend, wordt de vermelding « sociaal controleur » vervangen door de vermelding « adjunct-inspecteur 2<sup>e</sup> klasse ».

**Art. 4.** In de titel en in artikel 1, eerste zin en b) van het ministerieel besluit van 7 mei 1971 betreffende de toekenning van de graad van sociaal controleur bij het Ministerie van Sociale Voorzorg, wordt de vermelding « sociaal controleur » vervangen door de vermelding « adjunct-inspecteur 2<sup>e</sup> klasse ».

**Art. 5.** De volgende wijzigingen worden aangebracht aan het ministerieel besluit van 7 mei 1971 houdende bepaling van de diensten van het Ministerie van Sociale Voorzorg waar vlakke loopbanen worden ingesteld, alsmede de reeks graden waaruit deze loopbanen bestaan :

1° de vermelding « c) sociaal controleur 1<sup>e</sup> klasse », wordt vervangen door de vermelding « c) adjunct-inspecteur 2<sup>e</sup> klasse, adjunct-inspecteur 1<sup>e</sup> klasse en eerste adjunct-inspecteur »;

2° een artikel 1bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd :

« Art. 1bis. Bij de dienst « Sociale Inspectie » van de Algemene Directie van de sociale zekerheid geldt, voor de volgende graden, het beginsel van de vlakke loopbaan : inspecteur en eerste adjunct-inspecteur. »

**Art. 6.** Artikel 6 van het koninklijk besluit van 12 mei 1971 tot vaststelling van zekere bijzondere bepalingen om te voorzien, in het Ministerie van Sociale Voorzorg, in de uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel en van de besluiten die het hebben gewijzigd en aangevuld, wordt opgeheven.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 8.** Onze Minister van Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 januari 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Voorzorg.